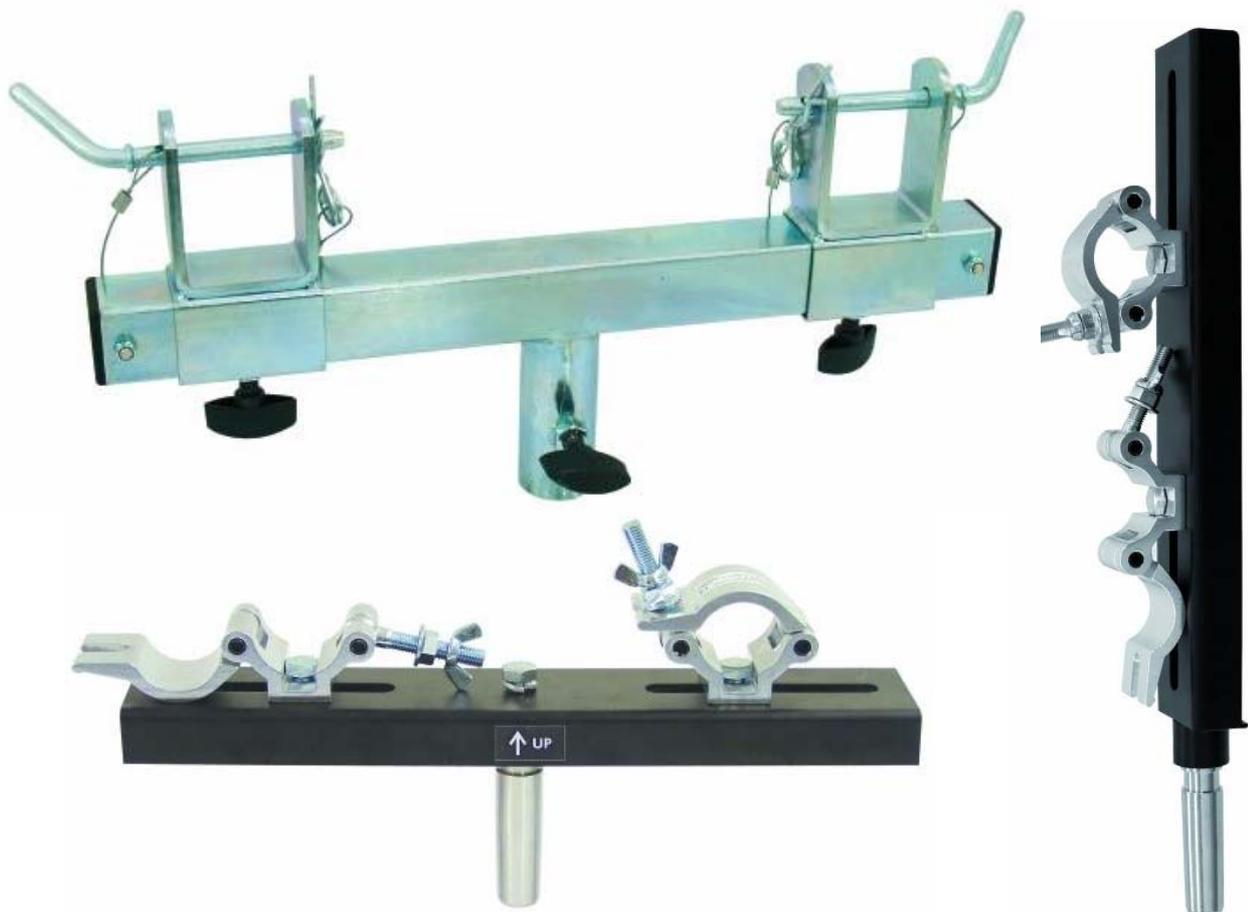


# eurolite®

BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL

# Truss adapter



## BEDIENUNGSANLEITUNG

# eurolite®

## Traversenadapter



### ACHTUNG!

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!  
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

Diese Bedienungsanleitung gilt für 59006810, 59006820, 59006825, 59006830, 59006832  
This user manual is valid for the article numbers 59007075, 59007078, 59007079, 59007080

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:  
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:**

[www.eurolite.de](http://www.eurolite.de)

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Adapter hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



### Unbedingt lesen:

*Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.*

Die Gesamtmasse der Last darf die Tragfähigkeit des Adapters niemals überschreiten.

## BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieser Adapter dient als Traversenadapter für Traversensysteme. Die Maximalbelastung darf dabei niemals überschritten werden.

Dieser Adapter ist für professionelle Anwendungen, z. B. auf Bühnen, in Diskotheken, Theatern etc. vorgesehen.

Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Adapter aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird dieser Adapter anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Abstürzen etc. verbunden.

## INSTALLATION



### **LEBENSGEFAHR!**

Bei der Installation sind insbesondere die Bestimmungen der BGV C1 (vormals VBG 70) und DIN 15560-27 zu beachten! Die Installation darf nur vom autorisierten Fachhandel ausgeführt werden!

Während des Auf-, Um- und Abbaus ist der unnötige Aufenthalt im Bereich von Bewegungsflächen, auf Beleuchterbrücken, unter hochgelegenen Arbeitsplätzen sowie an sonstigen Gefahrenbereichen verboten.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme und nach wesentlichen Änderungen vor der Wiederinbetriebnahme durch Sachverständige geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

### **Vorgehensweise:**

WICHTIG! ÜBERKOPFMONTAGE ERFORDERT EIN HOHES MAß AN ERFAHRUNG. Dies beinhaltet (aber beschränkt sich nicht allein auf) Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial und regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und der Leuchten. Versuchen Sie niemals, die Installation selbst vorzunehmen, wenn Sie nicht über eine solche Qualifikation verfügen, sondern beauftragen Sie einen professionellen Installateur. Unsachgemäße Installationen können zu Verletzungen und/oder zur Beschädigung von Eigentum führen.

Das Stativ muss außerhalb des Handbereichs von Personen installiert werden.

### **Vorgehensweise**

Lösen Sie die Befestigungsschraube des Adapters. Setzen Sie den Adapter auf dem Stativ auf und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.

Stellen Sie die Klammer in die gewünschte Position ein und schrauben Sie die Befestigungsschrauben fest.

Setzen Sie die Traverse in die Klammern ein und schrauben Sie die Befestigungsschrauben fest.

**Achtung:** Die Traglast des Adapters darf niemals überschritten werden!

Die Traversen immer mit beiden Klammern befestigen!

Kurbeln Sie das Stativ auf die gewünschte Höhe heraus.

**Wichtig!! Die maximale Auszugshöhe und Traglast des Statives darf niemals überschritten werden.**

**Bitte beachten Sie:** Der Adapter darf nur in der entsprechenden Betriebslage installiert werden und muss auf Druck belastet werden.

**TAH** = horizontale Betriebslage

**TAV** = vertikale Betriebslage

Adapter niemals auf Zug belasten!.



**LEBENSGEFAHR!**  
Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Einrichtung durch einen Sachverständigen geprüft werden!

## REINIGUNG UND WARTUNG

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

Dabei muss unter anderem auf folgende Punkte besonders geachtet werden:

- 1) Alle Schrauben, mit denen das Gerät oder Geräteteile montiert sind, müssen fest sitzen und dürfen nicht korrodiert sein.
- 2) An Gehäuse, Befestigungen und Montageort (Decke, Wand) dürfen keine Verformungen sichtbar sein.

Vorgeschriebene Prüfungsfristen beachten:

1. Jährlich durch Sachkundigen
2. Alle vier Jahre durch Sachverständigen
3. Vor jedem Gebrauch auf Bruch und Funktion durch den Anwender

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## TECHNISCHE DATEN

	<b>59006810 TPC-52</b>	<b>59007075 STR-3550</b>
Max. Last WLL (4-fach):	1000 kg	700 kg
Max. Last BGV C1 (8-fach):	500 kg	350 kg
TV-Zapfen:	D = 28 mm	D = 36 mm
Maße (LxBxH):	200 x 130 x 60 mm	185 x 80 x 95 mm
Gewicht:	0,9 kg	0,8 kg

	<b>59006820 TAH-52</b>	<b>59006825 TAV-52</b>
Max. Last WLL (4-fach):	180 kg	180 kg
Max. Last BGV C1 (8-fach):	90 kg	90 kg
TV-Zapfen:	D = 28 mm	D = 28 mm
Maße (LxBxH):	450 x 80 x 240 mm	140 x 80 x 585 mm
Gewicht:	3 kg	3 kg

	<b>59006830 TAH-200</b>	<b>59006832 TAH-300</b>
Max. Last:	175 kg	250 kg
TV-Zapfen:	D = 35 mm	D = 52 mm
Gewicht:	2,5 kg	2,5 kg

	<b>59007078 TAH-35S</b>	<b>59007079 TAH-35M</b>	<b>59007080 TAH-35L</b>
Max. Last WLL (4-fach):	400 kg	300 kg	1000 kg
Max. Last BGV C1 (8-fach):	200 kg	150 kg	500 kg
Stativhülse/TV-Zapfen:	D = 36 mm	D = 36 mm	D = 54 mm
Maße (LxBxH):	250 x 75 x 180 mm	460 x 75 x 225 mm	630 x 70 x 380 mm
Gewicht:	1 kg	2,4 kg	5,2 kg

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
02.05.2013 ©**

## USER MANUAL

# eurolite®

## Truss adapter



### CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!  
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

## SAFETY INSTRUCTIONS

This adapter has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



### Important:

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

The total weight of the load must never exceed the maximum load of the adapter.

## OPERATING DETERMINATIONS

This adapter is designed for use as crossbeam adapter for suitable truss systems. The maximum load must never be exceeded.

This adapter is designed for professional use, e.g. on stages, in discotheques, theatres etc.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing.

Please consider that unauthorized modifications on the adapter are forbidden due to safety reasons!

If this adapter will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like crash etc.

## INSTALLATION



### **DANGER TO LIFE!**

Please consider the DIN 15560-27 and the respective national norms during the installation! The installation must only be carried out by an authorized dealer!

When rigging, derigging or servicing the fixture staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert after every four year in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by a skilled person once a year.

#### **Procedure:**

**IMPORTANT! OVERHEAD RIGGING REQUIRES EXTENSIVE EXPERIENCE**, including (but not limited to) calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the loads. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional structural rigger. Improper installation can result in bodily injury and/or damage to property.

The stand has to be installed out of the reach of people.

#### **Procedure**

Loosen the fixation screw of the adapter. Install the adapter on the stand and tighten the fixation screw.

Arrange the couplers in the desired position tighten the fixation screws.

Install the crossbeam in the couplers and tighten the fixation screws.

**Caution:** The carrying capacity of the stand must never be exceeded!

Always fix the crossbeam with both couplers!

Carefully crank the stand to the desired height

**Important!! The maximum extension height and carrying capacity of the stand should never be exceeded.**

**Please note:** The adapter may only be installed in the respective operating position and the load must be one of pressure.

**TAH** = horizontal operating position

**TAV** = vertical operating position

The adapter load must never be one of traction.



### **DANGER TO LIFE!**

Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert!

## CLEANING AND MAINTENANCE

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by an expert after every four years in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by a skilled person once a year.

The following points have to be considered during the inspection:

- 1) All screws used for installing the devices or parts of the device have to be tightly connected and must not be corroded.
- 2) There must not be any deformations on housings, fixations and installation spots (ceiling, suspension, trussing).

Observe prescribed testing deadlines:

1. Once a year by an expert
2. Every four years by a skilled person
3. Before every use for breakage and function by the operator

Should you have further questions, please contact your dealer.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

	<b>59006810 TPC-52</b>	<b>59007075 STR-3550</b>
Max. load WLL (4-fold):	1000 kg	700 kg
Max. load BGV C1 (8-fold):	500 kg	350 kg
Spigot:	D = 28 mm	D = 36 mm
Dimensions (LxWxH):	200 x 130 x 60 mm	185 x 80 x 95 mm
Weight:	0.9 kg	0.8 kg

	<b>59006820 TAH-52</b>	<b>59006825 TAV-52</b>
Max. load WLL (4-fold):	180 kg	180 kg
Max. load BGV C1 (8-fold):	90 kg	90 kg
Spigot:	D = 28 mm	D = 28 mm
Dimensions (LxWxH):	450 x 80 x 240 mm	140 x 80 x 585 mm
Weight:	3 kg	3 kg

	<b>59006830 TAH-200</b>	<b>59006832 TAH-300</b>
Max. load:	175 kg	250 kg
Spigot:	D = 35 mm	D = 52 mm
Weight:	2.5 kg	2.5 kg

	<b>59007078 TAH-35S</b>	<b>59007079 TAH-35M</b>	<b>59007080 TAH-35L</b>
Max. load WLL (4-fold):	400 kg	300 kg	1000 kg
Max. load BGV C1 (8-fold):	200 kg	150 kg	500 kg
Receiver/Spigot:	D = 36 mm	D = 36 mm	D = 54 mm
Dimensions (LxWxH):	250 x 75 x 180 mm	460 x 75 x 225 mm	630 x 70 x 380 mm
Weight:	1 kg	2.4 kg	5.2 kg

**Please note: Every information is subject to change without prior notice. 02.05.2013 ©**